

ДОГОВІР № / 20.....
про надання освітніх послуг Академічною підготовчою школою
Вроцлавської вищої школи прикладної інформатики «Горизонт»

Укладено дня у Вроцлаві між:

Вроцлавською вищою школою прикладної інформатики, вул. Слубіцка 29-33, 53-615 Вроцлав, в особі
канцлера, Івони Буш-Червінської, далі «Школою»

i

Паном/Панею
який/яка проживає за адресою:

номер паспорта/посвідчення особи (серія, номер)
громадянин/громадянка (назва країни)
далі «Слухач».

Предмет договору

§1

1. Предметом договору є умови оплати за надання освітніх послуг, а саме, інтенсивного курсу англійської мови або польської мови, далі «Курс», а також взаємні права та обов'язки сторін.
2. Школа зобов'язується виконати навчальну програму Курсу, яка включає в себе 800 лекційних годин на рівні A2 (початкова група) або B1 (заавансована група) протягом цілого навчального року.
3. В рамках Курсу, Школа забезпечує Слухачеві:
 - дидактичні заняття з англійської мови або польської мови,
 - безкоштовне користування бібліотекою, читальним залом та Інтернетом на території Школи,
 - довідку про зарахування на курс навчання в цілях отримання студентської візи, а також довідку на вироблення карти перебування на час тривання Курсу.
4. Слухач зобов'язується своєчасно внести плату за курс, про яку йдеться в §2.
5. Слухач повинен подати наступні документи:
 - заповнену анкету кандидата (формуляр Школи),
 - ксерокопію паспорта чи посвідчення особи,
 - підписаний договір (в двох екземплярах),
 - у випадку неповнолітніх – письмова згода батьків або опікуна на участь в мовному курсі, організованого Академічною підготовчою школою Вроцлавської вищої школи прикладної інформатики «Горизонт».

Оплати за Курс

§2

1. Оплата за Курс складає **4500,00 злотих** (словами: чотири тисячі п'ятсот злотих 00/100), якщо не виникнуть обставини, вказані в §2 п. 6.
2. Після подачі комплекту документів, зазначених в §1 п. 5, Слухач зобов'язується внести плату за Курс, зазначену в §2 п. 1, протягом трьох днів.
3. Якщо Слухач внесе плату після зазначеного терміну (згідно з §2 п. 2), Школа залишає за собою право не прийняти його на Курс.
4. У випадку незарахування Слухача на Курс, Школа повертає (протягом трьох днів) суму вартості курсу за виключенням вартості збору за реєстрацію, що складає – 450 злотих (словами: чотириста п'ятдесят злотих 00/100).
5. Після отримання коштів за курс, про які йдеться в §2 п. 1, Школа, протягом 7 робочих днів (з моменту надходження платежу на рахунок школи), видає учаснику довідку про зарахування на курс.
6. Для Кандидатів з Шенгенської зони оплата за курс, зазначена в §2 п. 1, може бути поділена на:
 - 10 місячних частин – оплата однієї частини складає 465,00 злотих,
 - 12 місячних частин – оплата однієї частини складає 395,00 злотих.
7. Слухач, який не закінчив Курсу, має можливість повторної участі в курсі за умови оплати у повному обсязі.
8. Слухач зобов'язується сплатити всі послуги у польських злотих (PLN) на банківський рахунок Школи:

Вроцлавська вища школа прикладної інформатики

вул. Слубіцка 29-33

53-615 Вроцлав

Банк PEKAO S.A.

IBAN: PL

SWIFT:

9. Якщо Слухач з-поза Шенгенської зони не отримає студентську візу, ВВШП повертає (протягом 3 робочих днів) суму вартості курсу за виключенням вартості збору за реєстрацію, що складає 450 злотих (словами: чотириста п'ятдесят злотих 00/100). Загальна сума, що підлягає поверненню, складає 4050,00 злотих (словами: чотири тисячі п'ятдесят злотих 00/100).

10. Оплата за Курс підлягає поверненню за час відсутності на заняттях, якщо іноземець відмовився від навчання за станом здоров'я, що підтверджується медичною довідкою, або з причин незалежних від нього, що мають письмове підтвердження (Постанова Міністра науки і вищої освіти від 12.10.2006 р. про зарахування іноземців на навчання або тренінг, а також їхня участь в наукових дослідженнях і розвиваючих роботах, Dz. U. nr 190, poz. 1406 z 2006 r.)

11. Якщо Слухач розриває договір перед початком академічного року або під час навчання з інших причин, ніж вказані в §2 п. 9 і 10, Школа не повертає Слухачеві внесеної оплати за курс.

Термін дії договору і розірвання договору

§3

1. Договір укладено на час тривання курсу.
2. Договір розривається з моменту подачі Слухачем письмової відмови від продовження Курсу.

Інші положення

§4

1. В справах не врегульованих договором, сторони керуються чинним законодавством Польщі.
2. Зміни в договорі повинні бути в письмовій формі під страхом його недійсності.
3. Будь-які суперечки що виникають з договору, сторони будуть прагнути вирішити полюбовно, а при недосягненні згоди – у суді загальної юрисдикції відповідного до локалізації Школи.
4. Договір складено в двох ідентичних примірниках, по одному для кожної зі сторін.
5. Слухач погоджується на обробку персональних даних Школою, зв'язаних з реалізацією договору, відповідно до Закону з дня 29.08.1997 р. про захист персональних даних.

.....
Вища школа

.....
Слухач